

**Zeitschrift:** Fisio active  
**Herausgeber:** Schweizer Physiotherapie Verband  
**Band:** 42 (2006)  
**Heft:** 3

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Bild fisio

### Impressum

8033 Exemplare (WEMF-beglaubigt), monatlich  
42. Jahrgang  
8033 exemplaires mensuels (tirage certifié REMP)  
42<sup>e</sup> année  
8033 esemplari, mensile, anno 42<sup>o</sup>  
ISSN 1660-5209

#### HERAUSGEBER / EDEUR / EDITORE

Schweizer Physiotherapie Verband  
Swiss Association of Physiotherapy  
Association Suisse de Physiothérapie  
Associazione Svizzera di Fisioterapia  
Stadthof, Bahnhofstrasse 7b, 6210 Sursee  
Telefon 041 926 07 80, Telefax 041 926 07 99  
E-mail: info@fisio.org, Internet: www.fisio.org

#### VERLAG UND REDAKTION / EDITION ET RÉDACTION / CASA EDITRICE E REDAZIONE

St. Karlstrasse 74, 6004 Luzern  
Telefon 041 926 07 80, Telefax 041 241 10 32

#### VERLAGS- UND REDAKTIONSLEITUNG / DIRECTION DE L'ÉDITION ET DE LA RÉDACTION / DIREZIONE EDITORIALE E REDAZIONALE

Patrick Pons (pp)

#### REDAKTIONSKOMMISSION / COMMISSION DE RÉDACTION / COMMISSIONE DI REDAZIONE / VERBAND / ASSOCIATION / ASSOCIAZIONE

E. Omega Huber / Beat Kunz (bk) / Patrick Pons

#### FACHTEIL / ARTICLES SPÉCIALISÉS / ARTICOLI SPECIALIZZATI

Khelaf Kerkour / Philippe Merz / Patrick Pons

#### PRODUKTION / PRODUCTION / PRODUZIONE

Multicolor Print AG, Sihlbruggstrasse 105a,  
6341 Baar  
Telefon 041 767 76 30, Telefax 041 767 76 79

#### FACHLICHER BEIRAT / COMITÉ DE LECTURE / CONSIGLIO AGGIUNTO DEGLI ESPERTI

Christian Francet / Urs N. Gamber / Khelaf  
Kerkour / Jan Kool / Philippe Merz / Ursula  
Thommen-Regli / Andrea Scartazzini / Marco  
Stornetta / Hans Terviel / Martin Verra /  
Verena Werner

#### ABONNEMENTE / ABONNEMENTS / ABBONAMENTI

Schweizer Physiotherapie Verband  
Stadthof, Bahnhofstrasse 7b, 6210 Sursee  
Telefon 041 926 07 80, Telefax 041 926 07 99

#### ABONNEMENTSPREISE / PRIX DE L'ABONNEMENT / PREZZI DELL'ABBONAMENTO

(exkl. MwSt./excl. TVA/escl. IVA)

#### INLAND / SUISSE / SVIZZERA

Fr. 50.– jährlich/par année/annui

#### AUSLAND / ETRANGER / ESTERO

Fr. 70.– jährlich/par année/annui

#### INSERATE / ANNONCES / INSEZIONI

Schweizer Physiotherapie Verband  
Verlag / Edition / Edizioni «fisio active»  
St. Karlstrasse 74, 6004 Luzern  
Telefon 041 926 07 80, Telefax 041 241 10 32  
E-mail: active@fisio.org

#### INSERTIONSPREISE / PRIX DES INSERTI- ONS PUBLICITAIRES / PREZZI DELLE INSEZIONI

(exkl. MwSt./excl. TVA/escl. IVA)

#### SEITEN UND SEITENTEILE / PAGES ET FRACTIONS DE PAGES / PAGINE E PAGINE PARZIALE

1/1	Fr. 1386.–	1/4	Fr. 461.–
1/2	Fr. 810.–	3/16	Fr. 365.–
3/8	Fr. 731.–	1/8	Fr. 269.–

#### STELLENANZEIGEN UND «ZU VERKAU- FEN / ZU VERMIETEN» / OFFRES D'EMPLOI ET RUBRIQUE «À VENDRE / À LOUER» / ANNUNCI DI LAVORO E «VENDESI / AFFITTASI»

1/1	Fr. 1319.–	3/16	Fr. 349.–
1/2	Fr. 772.–	1/8	Fr. 257.–
1/4	Fr. 438.–	1/16	Fr. 165.–

#### WIEDERHOLUNGSRABATT / RABAI POUR INSERTIONS RÉPÉTÉES / SCONTI PER INSEZIONI RIPETUTE

3 × 5%, 6 × 10%, 12 × 15%

Der Verband behält sich vor, nur Anzeigen zu veröffentlichen, die inhaltlich der Zielsetzung des Verbandes entsprechen.

L'association se réserve le droit de refuser tout article ou publicité ne correspondant pas à l'éthique de la profession.

L'associazione autorizza unicamente la pubblicazione di inserzioni che non ledono gli obiettivi della federazione e della professione.

### Editorial/Editoriale

fisio active – inhaltlich vielfältig und frisch

fisio active – varié et rafraîchissant

fisio active – variato e vivace

5

### Gesundheit/Santé/Sanità

Neue Strategie von Gesundheitsförderung Schweiz

6

Golfspezifische Physiotherapie im Bereich

des unteren Rückens

12

Les chaînes musculaires. Interview de Léopold Busquet

20

### Bildung/Formation/Formazione

Der Kongress als Degustationsmenu.

Interview mit Suzanne Blanc und Peter Timmers

24

Landquart: Erste Generation Master Degree

28

Séminaire sur la politique de la formation

professionnelle ASMTT

32

### Verband/Association/Associazione

Delegiertenversammlung

37

Conférence des Présidents

45

Accolto il membro n° 7000

51

### Bücher/Livres/Libri/Internet/Forum

Forschung verstehen/Segmentale Stabilisation/

Was für den Rücken gut ist

53

### PR/RP

Faszinierender Beruf mit Zukunft/sermed: Die Rechtsschutz-

Versicherung/sermed: L'assurance protection juridique

54

Zum Titelbild: 3. Bild der Serie zum Thema «Schmerz und Schmerzmanagement»

Page de couverture: 3. photo de la série sur le thème «Douleur et gestion de la douleur»

Titolo: 3. immagine della serie sul tema «Dolore e gestione del dolore»



# PINIOL

THERAPIE & WELLNESS

Piniol Therapie  
Traditionelle Chinesische  
Produkte



Piniol Wellness  
Massage



Piniol Therapie  
Therm



Piniol Therapie  
Cold

Piniol Therapie  
Desinfektion



Piniol Wellness  
Sauna



Piniol Wellness  
Bad



www.piniol.ch

PINIOL AG · 6403 Küssnacht a.R. · Telefon 041 854 18 50 · Fax 041 854 18 51 · info@piniol.ch

## Galileo

### Das andere Vibrationstraining

(weltweites Patent)

Galileo arbeitet mit **seitenalternierenden** Vibrationen. Die Schwingungen übertragen sich über Muskelketten von den Beinen über das Becken auf den Oberkörper. Dadurch ist auch ein Trainingseffekt für den Stützapparat des Rumpfes gegeben.

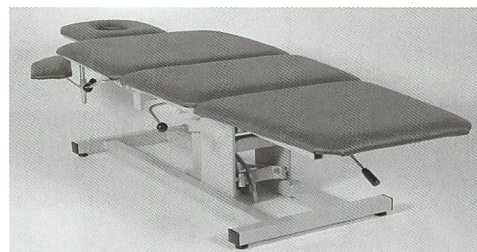
- Entwickelt aufgrund langjähriger Studien
- Stufenlos einstellbare Amplitude der Vibration, d.h. der Trainingsintensität
- Auch im Oberkörper wirksam
- Wirksamkeit durch zahlreiche Studien belegt

Galileo – Für Training und Rehabilitation  
Verkauf – Miete – Leasing

**www.galileo-schweiz.ch**

Verlangen Sie Unterlagen über Studien und Produkte

REMEDA GmbH info@remeda.ch  
Brahmstrasse 18  
8003 Zürich  
Telefon 044 491 30 27 Fax 044 401 10 32



Neuheit: Unsere Physiotherapieliege für alle Anwendungen. In jeder beliebige Lage mittels Gasfedern verstellbar. Elektrisch höhenverstellbar. Extrem stabil. Fr. 1960.-



Ab FR. 980.-

Elektrisch verstellbare Liegen, extrem stabil, 300kg Tragkraft div. Zubehör, beste Qualität

**Schweizer Qualität  
Direkt ab Fabrik  
5 Jahre Garantie  
Gratiskatalog!**

**Grosse Ausstellung  
in Brugg/Windisch AG!**

**10 verschiedene Modelle**

**Direkt ab Fabrik, tiefste  
Direktverkaufs-Preise!**

LIMMAT MEDICAL  
Postfach 201  
CH-5300 Turgi

(+41) 056-288 00 15  
email: km@bluewin.ch  
www.behandlungstisch.ch

**KORNMAHLER®**

Bitte

**berücksichtigen**  
Sie beim Einkauf unsere  
**Insertenten.**